

Régulateurs automoteurs

Régulateur de débit type 42-36



Régulateur de débit type 42-36

Traduction du document original

Notice de montage et de mise en service

EB 3015 FR

Édition Novembre 2017



Remarques concernant les instructions de montage et de mise en service

Cette notice contient des instructions afin d'assurer un montage et une mise en service de l'appareil en toute sécurité. Il est impératif de respecter ces instructions lors de l'utilisation et la manipulation des appareils SAMSON.

- Avant toute utilisation, il est recommandé de lire attentivement ces instructions pour une utilisation sûre et appropriée des appareils. Ces instructions doivent être conservées pour une éventuelle consultation ultérieure.
- Pour toute question concernant ces instructions, vous pouvez contacter le service après-vente SAMSON (aftersales@samson.fr).



Des notices de montage et de mise en service sont livrées avec nos produits. Les dernières mises à jour sont disponibles sur notre site Internet (www.samson.fr) > Documentation. Le champ « Rechercher : » vous aidera à retrouver aisément une notice par le numéro du type ou par la référence du document.



AVERTISSEMENT !

Risques pour la santé selon le règlement REACH !

Si un appareil SAMSON contient une substance répertoriée sur la liste des substances extrêmement préoccupantes (SVHC) du règlement REACH, alors la société SAMSON signale cette information sur le bon de livraison.

Observer les consignes pour une utilisation sûre des pièces concernées, cf. ► www.samson.de/reach-en.html

Remarques et leurs significations



DANGER !

Situations dangereuses qui peuvent entraîner la mort ou de graves blessures



AVERTISSEMENT !

Situations qui peuvent entraîner la mort ou de graves blessures



ATTENTION !

Dommages matériels et dysfonctionnements



Nota :

Explications à titre informatif



Conseil :

Recommandations pratiques

1	Consignes de sécurité générales.....	4
2	Fluide à réguler, plage de fonctionnement	5
2.1	Stockage et transport.....	5
3	Conception et fonctionnement	6
4	Montage	8
4.1	Position de montage.....	9
4.1.1	Isolation	9
4.2	Conduite d'impulsion, vanne à pointeau, pot de compensation.....	10
4.3	Filtre à tamis.....	11
4.4	Vanne d'isolement.....	11
4.5	Manomètre.....	11
5	Manipulation	12
5.1	Mise en service.....	12
5.2	Réglage de la consigne	13
5.2.1	Consigne de débit.....	13
5.3	Mise hors service	17
6	Maintenance · Recherche d'erreurs.....	18
6.1	Remplacement de la membrane de réglage.....	18
7	Plaques signalétiques	20
8	Caractéristiques techniques.....	21
9	Dimensions	22
10	Service.....	24



1 Consignes de sécurité générales

- L'appareil doit impérativement être monté et mis en service par un personnel compétent et familiarisé avec le montage, la mise en service et le fonctionnement de l'appareil. Il convient de s'assurer qu'aucun employé ni aucune tierce personne ne soit exposé à un danger quelconque.
- Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité, en particulier lors du montage, de la mise en service et de l'entretien de l'appareil.
- Dans cette notice, le terme « personnel compétent » désigne les personnes qui, en raison de leur formation technique, de leur expérience et de leur connaissance des normes en vigueur, sont à même d'évaluer les travaux qui leur sont confiés et de repérer les dangers éventuels.
- L'appareil répond aux exigences de la directive européenne 2014/68/UE relative aux équipements sous pression. La déclaration de conformité UE des appareils portant le marquage CE fournit des indications sur les procédures utilisées pour évaluer leur conformité.
La déclaration de conformité UE correspondante est disponible sur demande.
- Pour une utilisation conforme de l'appareil, s'assurer qu'il est utilisé dans un endroit où la pression de service et les températures ne dépassent pas les critères de dimensionnement déterminés lors de la commande.
- Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages causés par des forces extérieures ou tout autre facteur extérieur !
- Des mesures appropriées doivent être prises pour éviter les risques inhérents au fluide, à la pression de commande et aux pièces en mouvement.
- Le transport et le stockage du régulateur doivent impérativement être conformes aux instructions ; son montage, sa mise en service, son utilisation et sa maintenance doivent être réalisés avec soin.

Remarque : Les exécutions non électriques de la vanne dont le corps n'est pas habillé avec des couches d'isolant ne présentent aucune source d'ignition potentielle au sens de l'évaluation des risques d'explosion selon la norme EN 13463-1:2009, paragraphe 5.2, même en cas de dysfonctionnements rares, et ne sont donc pas soumises à la directive 2014/34/UE.

Pour le raccordement au système de liaison équipotentielle, il convient de respecter le paragraphe 6.4 de la norme EN 60079-14:2011 et la norme VDE 0165, partie 1.

2 Fluide à réguler, plage de fonctionnement

Régulateur pour la régulation de débit dans les installations de chauffage à distance et les réseaux primaires de chauffage et de climatisation · Vannes DN 15 à 250 · Pression nominale PN 16 à 40 · Pour liquides, gaz et vapeurs de 5 à 150 °C

2.1 Stockage et transport

Manier, stocker et transporter l'appareil avec précaution. Lors du stockage et du transport, il convient de protéger le régulateur contre les saletés, l'humidité et le gel.

**Nota :**

Avant de monter le régulateur, resserrer le(s) bouchon(s) situé(s) sur le côté du corps de vanne à l'aide d'une clé polygonale adaptée.

Couple de serrage : 50 Nm pour G 1/4, 70 Nm pour G 3/8.

Si l'appareil est trop lourd pour être transporté à la main, utiliser un dispositif de levage et le fixer au corps de vanne à l'emplacement prévu à cet effet.

**AVERTISSEMENT !**

Utilisation non conforme d'une élingue ou d'un élément de support !

La chute de la vanne peut causer des blessures et des dégâts matériels !

Sécuriser l'élingue ou le support sur le corps de vanne afin d'empêcher tout glissement !

3 Conception et fonctionnement

Voir aussi Fig. 1 et Fig. 2 · Fonctionnement du régulateur

Type 42-36 · Le régulateur de débit a pour fonction de réguler et limiter le débit volumique dans la canalisation. La consigne est réglée par l'intermédiaire de la restriction.

Le régulateur se compose essentiellement d'une vanne type 2423, avec siège, clapet et dispositif de consigne de débit, et d'un servomoteur de fermeture type 2426 avec membrane de réglage.

La vanne et le servomoteur sont livrés séparément et doivent être assemblés sur site à l'aide d'un écrou à chapeau.

Type 42-36 DoT · Cette exécution permet en outre de réguler ou de limiter la température grâce à l'installation d'un raccord double avec thermostat. Voir aussi à ce sujet les notices de montage et de mise en service :

► EB 3019 pour le raccord double DoT et

► EB 2231 pour les thermostats de régulation types 2231 à 2235.

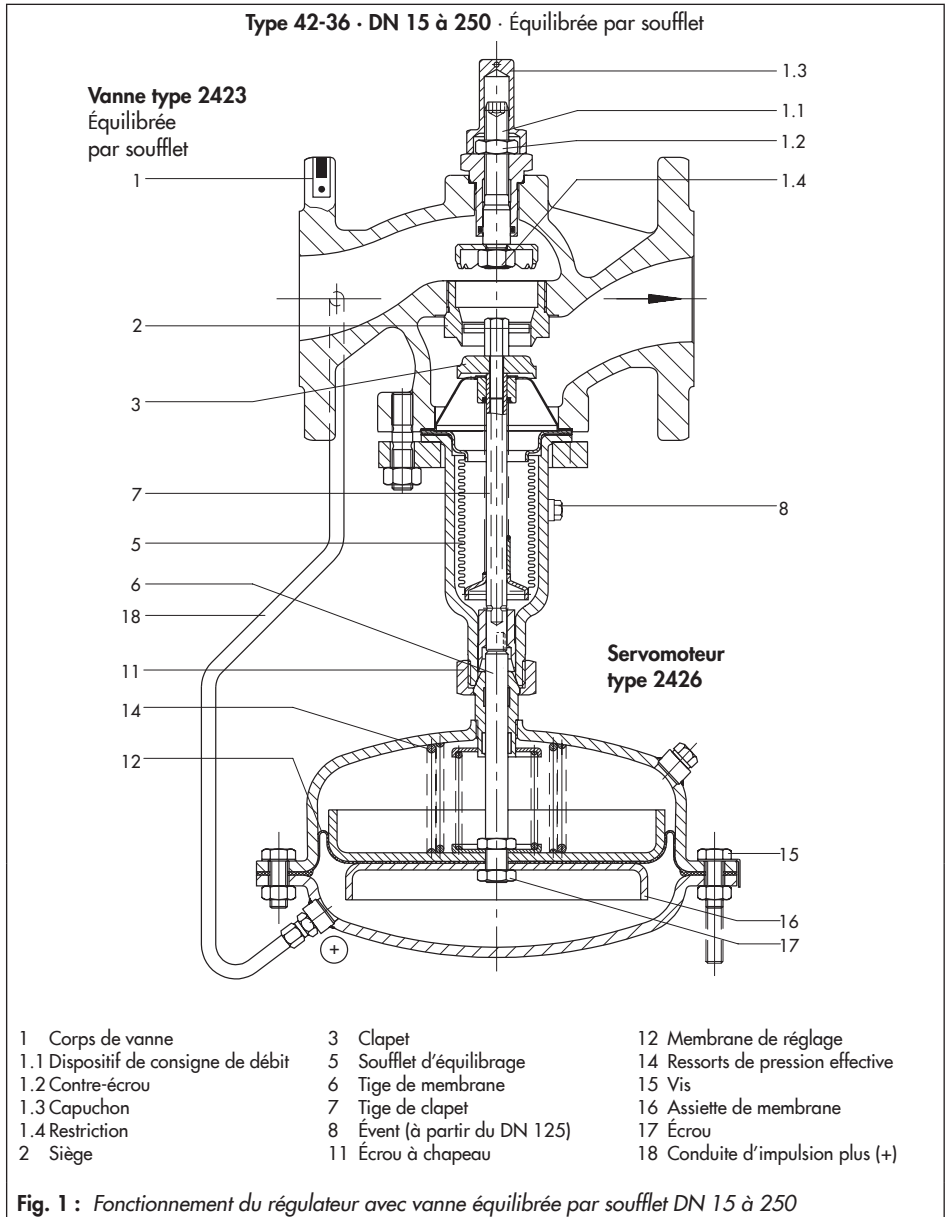
Le fluide traverse la vanne dans le sens indiqué par la flèche. La surface libre entre la restriction (1.4) et le clapet de vanne (3) détermine le débit.

Comme la vanne est totalement équilibrée, les forces de pression qui agissent sur le clapet de vanne sont compensées en amont et en aval par le soufflet d'équilibrage (5) ou par la membrane d'équilibrage (5.1)

(DN 65 à 250/vanne équilibrée par membrane).

Le fonctionnement du régulateur avec vanne équilibrée par soufflet ou par membrane diffère uniquement au niveau de l'équilibrage de la pression. Sur les vannes équilibrées par membrane, le soufflet d'équilibrage (5) est remplacé par une membrane d'équilibrage (5.1) dont la partie interne est soumise à une pression aval p_2 et la partie externe à une pression amont p_1 . Les forces de la pression amont et aval exercées sur le clapet sont ainsi compensées.

La pression en amont de la restriction (1.4) est transmise à la chambre de membrane inférieure du servomoteur par l'intermédiaire de la conduite d'impulsion (18) et la pression en aval de la restriction (1.4) est transmise à la chambre de membrane supérieure par l'intermédiaire de la tige de membrane (6) via la tige de clapet creuse (7). Cette pression différentielle (pression effective) est transformée en une force de réglage sur la membrane de réglage (12) et permet ainsi de déplacer le clapet de vanne en fonction de la force des ressorts de pression effective (14). Par exemple, la pression effective augmente proportionnellement au débit. Lorsque les tiges de servomoteur et de clapet se déplacent dans le sens de la fermeture, le débit se réduit jusqu'à ce qu'il corresponde de nouveau à la consigne pré-réglée sur la restriction (1.4). Lorsque le débit se réduit, le processus inverse se produit.



Type 42-36 · DN 65 à 250 · Équilibrée par membrane

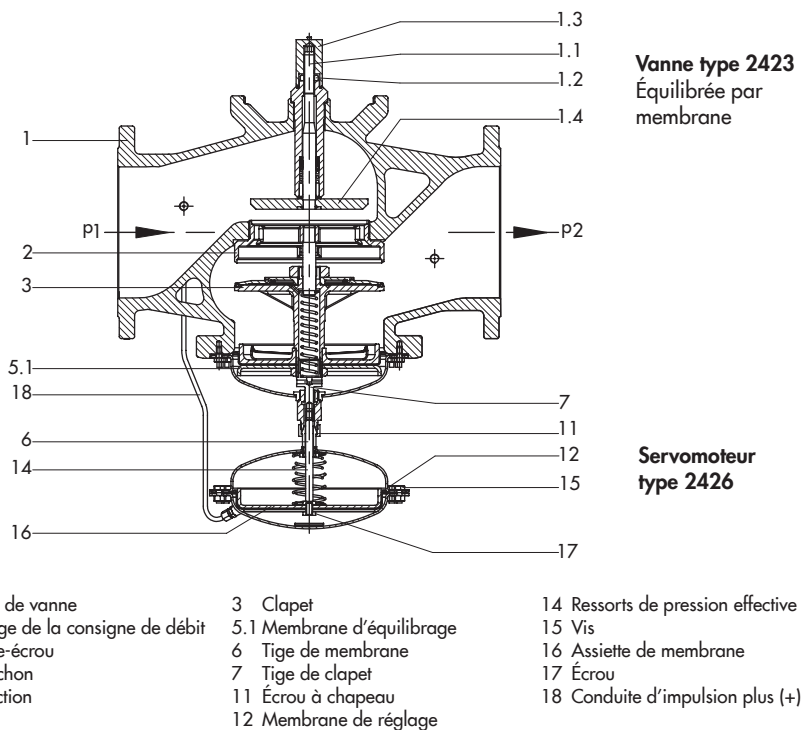


Fig. 2 : Fonctionnement du régulateur avec vanne équilibrée par membrane DN 65 à 250

4 Montage

Voir aussi Fig. 1 et Fig. 2 · Fonctionnement du régulateur

Le régulateur peut être monté sur la canalisation de pression aval (circuit de retour) ou sur la canalisation de pression amont (circuit de départ) de l'installation, cf. exemple de montage sur la Fig. 4.

Lors du choix de l'emplacement, bien vérifier que l'appareil reste facilement accessible une fois l'installation entièrement montée.

→ Lors du montage, le régulateur ne doit être soumis à aucune tension ; si nécessaire, supporter les canalisations à proximité des brides de raccordement. Cependant, ne jamais placer les supports directement sur la vanne ou le servomoteur.

→ Afin d'éviter que les corps étrangers transportés par le fluide (particules de joint, perles de soudure ou autres impuretés) empêchent le bon fonctionnement de la vanne, placer impérativement un filtre à tamis (par ex. SAMSON type 2 N/2 NI) en amont du régulateur.

4.1 Position de montage

Les positions de montage admissibles pour le régulateur sont indiquées sur la Fig. 3.

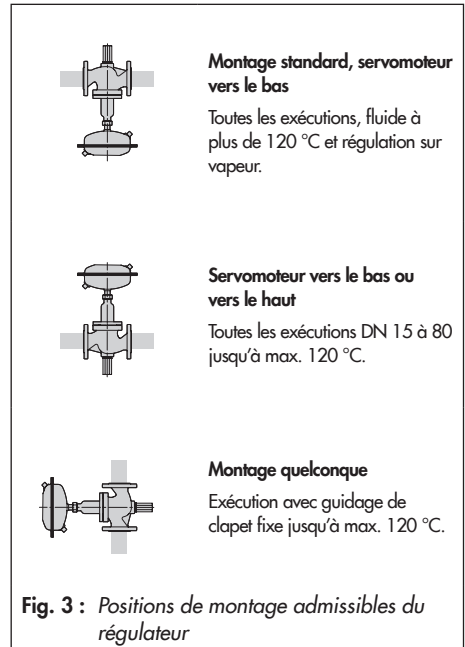
Montage standard · Monter la vanne sans servomoteur sur canalisation horizontale de sorte que le raccord au servomoteur soit orienté vers le bas et que le sens d'écoulement corresponde au sens indiqué par la flèche moulée sur le corps. Visser ensuite le servomoteur sur le raccord de la vanne à l'aide de l'écrou à chapeau (11).



ATTENTION !

Dysfonctionnement et dommages potentiels en cas de conditions d'ambiance défavorables (température, humidité) !

Ne pas utiliser l'appareil en plein air ou dans des locaux exposés au gel. Si cela est inévitable, protéger le régulateur contre le gel s'il est traversé par un fluide sensible au gel. Chauffer ou démonter le régulateur et purger le fluide complètement !



4.1.1 Isolation

Isolation à des températures inférieures au point de rosée · Pour l'isolation de circuits de refroidissement, SAMSON recommande de remplir et rincer minutieusement l'installation dans un premier temps (cf. chap. « 5.1 Mise en service »). Le régulateur ne doit pas être isolé avant de procéder au réglage de la consigne.

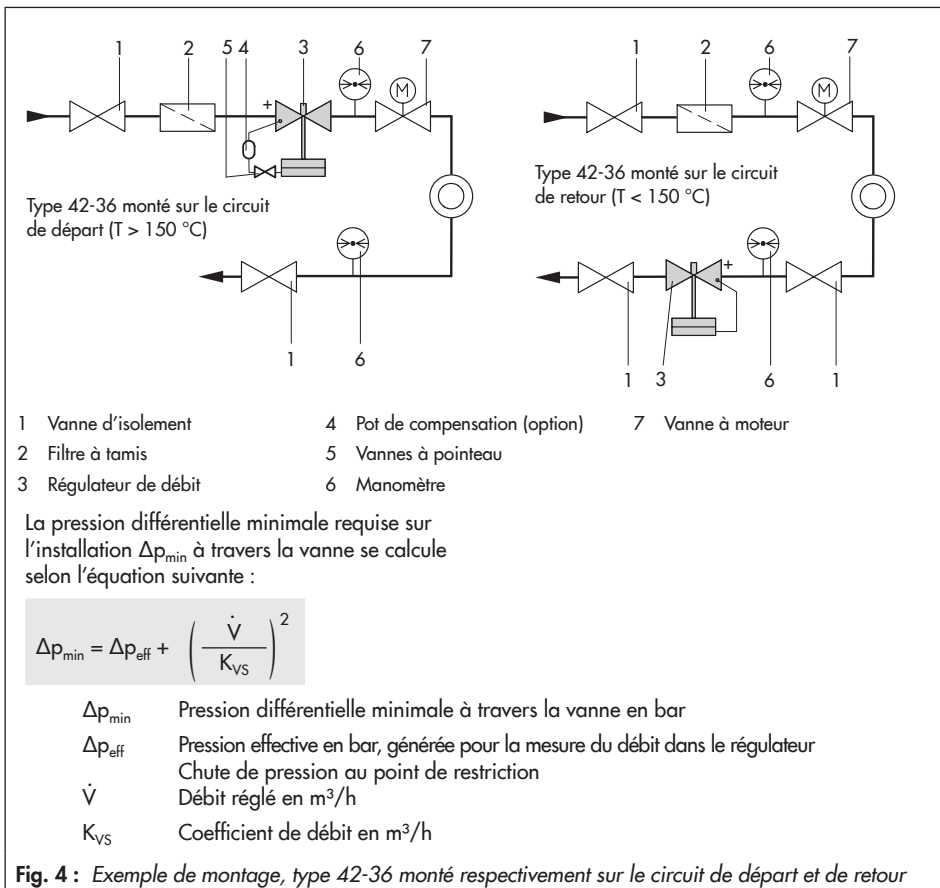
- Mettre l'installation en service et régler la consigne. Remettre ensuite l'installation hors service et laisser chauffer jusqu'à ce que l'eau de condensation ait séché.
- Ensuite, isoler le régulateur et les canalisations transportant le fluide avec un isolant doté d'un pare-vapeur.

Si une conduite d'impulsion traverse l'isolation, vérifier l'étanchéité avec soin, car il se peut que la forme change légèrement en cours de fonctionnement.

L'épaisseur de l'isolation dépend de la température du fluide et des conditions ambiantes. Une valeur de 50 mm est généralement utilisée.

4.2 Conduite d'impulsion, vanne à pointeau, pot de compensation

Conduite d'impulsion · Une fois le servomoteur monté, visser la conduite d'impulsion plus (+) fournie avec le régulateur sur le régulateur conformément à la Fig. 1 et à la Fig. 2.



**Conseil :**

Sur demande, les vannes à pointeau, pots de compensation et raccords vissés à bague coupante peuvent faire l'objet d'un complément de livraison. La liste des accessoires est insérée dans la fiche technique ► T 3095.

Kit de conduite d'impulsion · Un kit de prise de pression directe sur le corps de vanne peut être fourni directement par SAMSON en tant qu'accessoire. Voir aussi ► T 3095.

Pot de compensation · Requis pour les liquides dont la température est supérieure à 150 °C et pour les vapeurs ; pour la conduite d'impulsion, installer un pot de compensation sur la vanne immédiatement après le point de prise de pression. La position de montage est indiquée par une étiquette autocollante, une flèche et l'inscription « Haut » placée sur la partie supérieure. Cette position de montage doit impérativement être respectée ou le refroidissement nécessaire du fluide de régulation ne sera plus garanti, et avec lui le fonctionnement sûr du régulateur.

Vanne à pointeau · Si le régulateur a tendance à pomper, il est recommandé de monter une restriction SAMSON sur la conduite d'impulsion (raccord de servomoteur).

4.3 Filtre à tamis

Le filtre à tamis monté sur le circuit de départ retient les corps étrangers et les particules transportées par le fluide. Pour cela, SAMSON propose le filtre à tamis type 2 N/2 NI (cf. ► T 1015).

Monter le filtre à tamis en amont du régulateur. Le sens d'écoulement du fluide doit correspondre à celui indiqué par la flèche moulée sur le corps de vanne. Le tamis doit absolument être dirigé vers le bas ou sur le côté pour les applications sur vapeur. Prévoir un espace suffisant pour permettre de démonter le tamis.

4.4 Vanne d'isolement

Monter une vanne d'isolement en amont du filtre à tamis et à la sortie de la conduite de retour (cf. Fig. 4). Ainsi, l'installation peut être isolée lors de travaux de nettoyage et d'entretien ou en cas d'arrêt prolongé.

4.5 Manomètre

Afin de surveiller les pressions régnant dans l'installation, monter un manomètre à un emplacement adapté (cf. Fig. 4).

5 Manipulation

Voir aussi Fig. 1 et Fig. 2 · Fonctionnement du régulateur

5.1 Mise en service



Nota :

Mettre en service le régulateur seulement après avoir monté tous les composants tels que la vanne, le servomoteur et les conduites d'impulsion.

Ouvrir les conduites d'impulsion avec la vanne à pointeau, puis vérifier que le raccordement est correct avant de procéder à la mise en service.

Si le fluide présente une température supérieure à 150 °C (vapeur), remplir le pot de compensation de fluide de travail (eau) avant de procéder à la mise en service.



Nota :

Pour remplir l'installation, ouvrir la restriction (1.4) en desserrant la vis de réglage jusqu'en butée (tourner dans le sens anti-horaire ↺).

→ Toutes les vannes côté utilisateur sont à l'état « ouvert ».

→ Ouvrir les vannes d'isolement, de préférence en partant de la canalisation de retour. Ouvrir lentement, par petits incréments, à intervalles d'une minute.

Pour les vannes équilibrées par soufflet à partir du diamètre nominal DN 125, purger le soufflet au niveau du bouchon latéral (8).

Rinçage de l'installation · Lorsque l'installation est remplie, ouvrir d'abord complètement côté consommateur ; si ce n'est pas possible, ouvrir le bypass. Ouvrir complètement la restriction permettant de régler le débit. Rincer la tuyauterie à débit maximal pendant plusieurs minutes. Ensuite, contrôler le filtre à tamis en place (par ex. en mesurant la chute de pression). Si nécessaire, nettoyer le filtre à tamis.



ATTENTION !

Lors d'un test de pression sur l'installation, ne pas dépasser la pression admissible dans le servomoteur. Si nécessaire, démonter la conduite d'impulsion et obturer les ouvertures avec un bouchon ou monter une vanne d'arrêt dans la conduite d'impulsion.

Veillez à ce que la pression en amont et en aval du régulateur augmente simultanément afin d'éviter tout endommagement du soufflet d'équilibrage.

5.2 Réglage de la consigne

5.2.1 Consigne de débit

- Les vannes de régulation et d'isolement ainsi que tous les consommateurs ou une vanne bypass (le cas échéant) doivent être ouverts afin d'atteindre le débit maximal.
- Régler la restriction (1.4) pour régler le débit voulu en tenant compte par exemple de l'indicateur d'un dispositif de mesure du débit sur le compteur de chaleur (cf. « Tableau 1 : Plages de consigne de débit pour l'eau »).



Nota :

Toujours commencer le réglage avec la restriction en position fermée !

- Tourner dans le sens horaire (↻) ferme la restriction, réduisant ainsi le débit.
- Tourner dans le sens anti-horaire (↺) ouvre la restriction, augmentant ainsi le débit.

Pour régler le débit, utiliser les diagrammes de réglage pour l'eau présentés dans les Fig. 5, Fig. 6 et Fig. 7.



Nota :

Respecter la pression effective Δp_{eff} de 0,2 bar ou 0,5 bar (cf. chap. « 7 Plaques signalétiques »). Elle est déterminée par les ressorts de pression effective (14) montés dans le servomoteur.

- Dévisser le capuchon (1.3), desserrer le contre-écrou (1.2) et tourner la vis de la restriction dans le sens anti-horaire jusqu'en butée.
- Rechercher la consigne de débit sur le diagramme et déterminer le nombre de tours correspondant.
- Lorsque la restriction est fermée, régler la vis de la restriction sur cette valeur en la tournant dans le sens anti-horaire ↺. Attendre que l'installation se fixe selon ce nouveau réglage. Si nécessaire, procéder à un ajustement.
- Vérifier le débit sur le compteur de chaleur et le corriger si nécessaire.
- Lorsque le débit voulu est atteint, verrouiller la vis de la restriction à l'aide de l'écrou (1.2) et visser le capuchon (1.3) par-dessus.
- Refermer la vanne bypass si elle est ouverte.
- Le cas échéant, plomber la valeur réglée.

Tableau 1 : Plages de consigne de débit pour l'eau

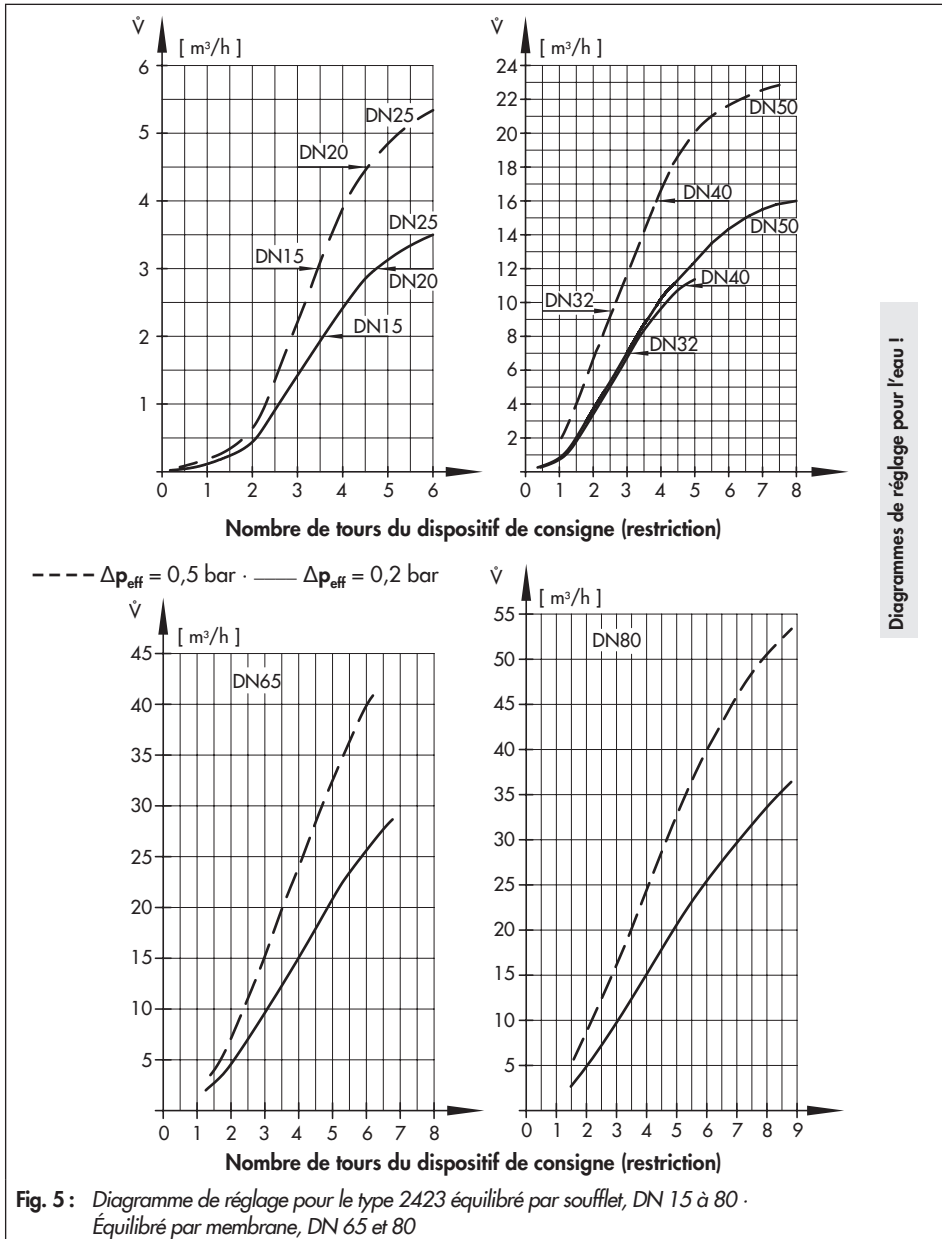
Type 2423 · Équilibré par soufflet

Diamètre nominal DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	
Plages de consigne de débit pour l'eau en m³/h															
Pression effective Δp_{eff}	0,2 bar	0,05 à 2	0,15 à 3	0,25 à 3,5	0,4 à 7	0,6 à 11	0,9 à 16	2 à 28	3,5 à 35 ¹⁾	6,5 à 63	11 à 80	18 à 120	20 à 180	26 à 220	
	0,5 bar	0,15 à 3	0,25 à 4,5	0,4 à 5,3	0,6 à 9,5	0,9 à 16	2 à 24	3,5 à 40	6,5 à 55	11 à 90	18 à 120	20 à 180	26 à 260	30 à 300	
Pression différentielle max. adm. Δp		25 bar						20 bar		16 bar		12 bar		10 bar	

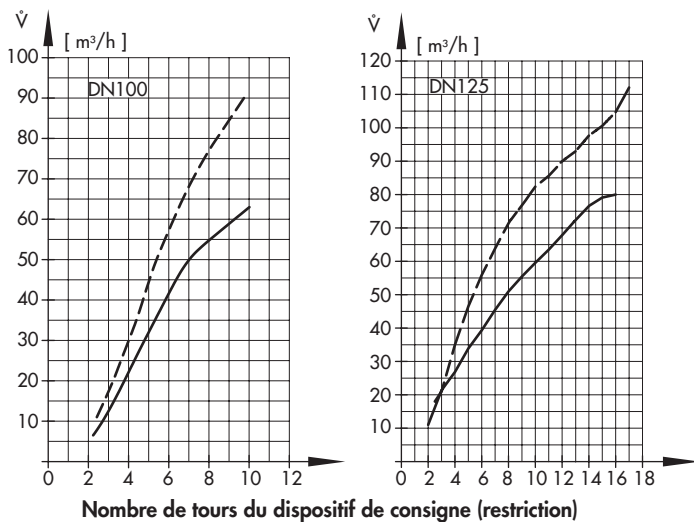
Type 2423 · Équilibré par membrane

Diamètre nominal DN		65	80	100	125	150	200	250
Plages de consigne de débit pour l'eau en m³/h								
Pression effective Δp_{eff}	0,2 bar	2 à 28	3,5 à 35 ¹⁾	6,5 à 63	11 à 120	18 à 180	20 à 320	26 à 350
	0,5 bar	3,5 à 40	6,5 à 55	11 à 90	18 à 180	20 à 260	26 à 450	30 à 520
Pression différentielle max. adm. Δp		10 bar			12 bar		10 bar	

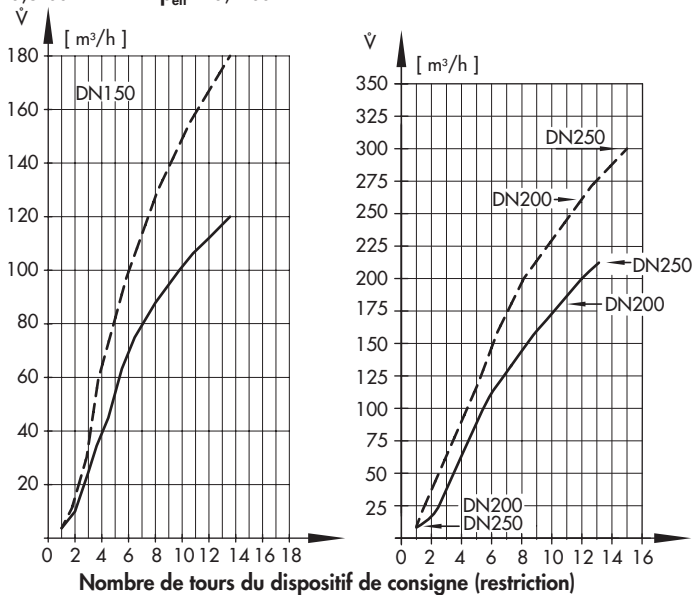
1) 7 à 35 m³/h avec servomoteur 160 cm², 7 à 40 m³/h avec servomoteur 320 cm²



Diagrammes de réglage pour l'eau !



----- $\Delta p_{\text{eff}} = 0,5$ bar · — $\Delta p_{\text{eff}} = 0,2$ bar



Diagrammes de réglage pour l'eau !

Fig. 6 : Diagramme de réglage pour le type 2423 équilibré par soufflet, DN 100 à 250 ·
Équilibré par membrane, DN 100

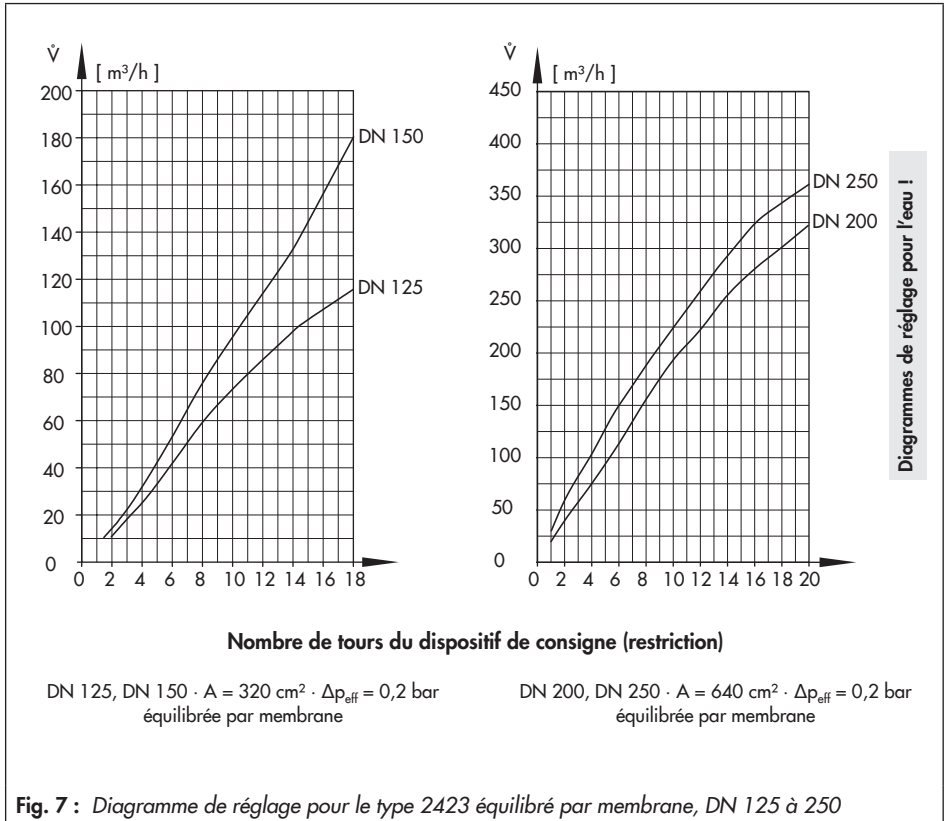


Fig. 7 : Diagramme de réglage pour le type 2423 équilibré par membrane, DN 125 à 250

5.3 Mise hors service

Fermer la vanne d'isolement à partir du circuit de départ (conduite de pression plus +).

6 Maintenance · Recherche d'erreurs

Les régulateurs ne nécessitent aucune maintenance ; ils sont cependant soumis à une usure naturelle, notamment au niveau du siège, du clapet et de la membrane de réglage. Selon les conditions de service, ils doivent être vérifiés à intervalles réguliers afin de détecter d'éventuels dysfonctionnements et de les éviter.



AVERTISSEMENT !

Avant de réaliser des travaux de montage sur le régulateur, éliminer impérativement la pression de la partie concernée de l'installation et la purger aussi en fonction du fluide utilisé. Nous recommandons de déposer la vanne de la canalisation. Si la vanne est soumise à des températures élevées, attendre qu'elle refroidisse à la température ambiante. La conduite d'impulsion doit être déconnectée et fermée afin d'éviter tout danger provenant des pièces mobiles du régulateur. Étant donné que les vannes présentent des zones de rétention, il se peut que du fluide résiduel stagne à l'intérieur.

6.1 Remplacement de la membrane de réglage

Voir aussi Fig. 1 et Fig. 2 · Fonctionnement du régulateur

Si seule la membrane de réglage est défectueuse, vidanger la partie de l'installation concernée, dévisser la conduite d'impulsion et séparer le servomoteur de la vanne, sans démonter cette dernière.

1. Retirer les vis du servomoteur (15) et enlever la plaque de fermeture supérieure ainsi que la tige de servomoteur et les ressorts.
2. Dévisser l'écrou (17) tout en le maintenant contre la tige de membrane inférieure à l'aide d'un outil approprié.
3. Enlever l'assiette de membrane (16), puis retirer la membrane.
4. Installer la nouvelle membrane de réglage (12).
5. Pour réassembler l'appareil, suivez les étapes dans l'ordre inverse.

Procéder à la mise en service conformément au chap. « 5.1 Mise en service ».

Tableau 2 : Élimination des défauts

Dysfonctionnement	Cause possible	Solution
La consigne de débit est dépassée.	Fuite entre le siège et le clapet.	Démonter la vanne, puis nettoyer le siège et le clapet. Remplacer le clapet si nécessaire. Sinon, réparer le régulateur.
	Membrane de réglage défectueuse.	Remplacer la membrane ou renvoyer le régulateur à la société SAMSON pour le faire réparer.
	Conduite d'impulsion obturée.	Démonter la conduite et la laver.
	Débit trop élevé ou pression différentielle trop faible sur la vanne pour l'application de régulation.	Calculer le K_{VS} , et informer SAMSON pour de plus amples mesures.
La consigne de débit n'est pas atteinte.	Plage de consigne mal sélectionnée.	Vérifier la plage de consigne, puis informer SAMSON pour de plus amples mesures.
	Dispositif de sécurité déclenché (par ex. un limiteur de pression).	Contrôler l'installation, puis déverrouiller le dispositif de sécurité.
	Pression différentielle de l'installation Δp trop basse.	Comparer la pression différentielle de l'installation actuelle à la résistance de l'installation. Pression différentielle de l'installation $\Delta p_{\min} = \Delta p_{\text{eff}} + (V/K_{VS})^2$
	Filtre à tamis obstrué.	Vider le tamis et le nettoyer.
	Sens d'écoulement, montage incorrect de la vanne.	Monter la vanne de sorte que le sens d'écoulement corresponde au sens indiqué par la flèche coulée sur le corps de la vanne.
La boucle de régulation oscille.	Vanne surdimensionnée.	Recalculer le K_{VS} et informer la société SAMSON.
	Restriction manquante dans la conduite d'impulsion pour amortir les impulsions.	Monter une restriction.

Si les dysfonctionnements constatés ne peuvent pas être éliminés à l'aide des indications mentionnées dans ce tableau, contacter la société SAMSON (cf. chap. « 10 Service »).

7 Plaques signalétiques

La vanne et le servomoteur possèdent chacun une plaque signalétique.

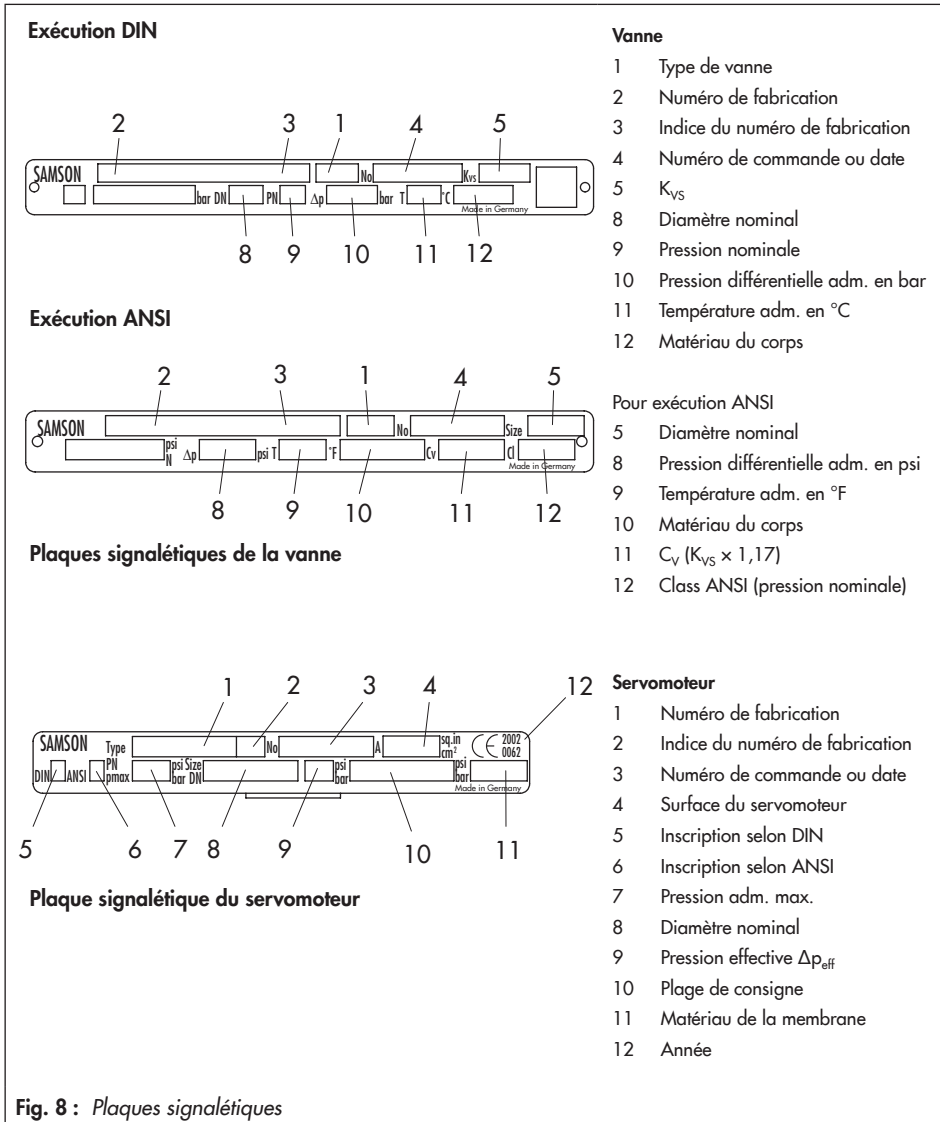


Fig. 8 : Plaques signalétiques

8 Caractéristiques techniques

Tableau 3 : *Caractéristiques techniques · Type 42-36*

Vanne type 2423 · Équilibrée par soufflet		
Diamètre nominal		DN 15 bis 250
Pression nominale		PN 16, 25 ou 40
Température adm. max.	Corps de vanne	Voir ► T 3000 « Diagramme pression-température »
	Servomoteur	Avec pot de compensation : vapeur et liquides jusqu'à 220 °C · Sans pot de compensation : liquide jusqu'à 150 °C, air et azote : jusqu'à 150 °C ¹⁾
Consigne (pression effective)		0,2 bar · 0,5 bar
Classe de fuite selon DIN EN 60534-4		
DN 15 à 100		≤ 0,05 % du K_{VS}
DN 125 à 250		≤ 0,01 % du K_{VS}
Conformité		CE · EAC
Vanne type 2423 · Équilibrée par membrane		
Diamètre nominal		DN 65 à 250
Pression nominale		PN 16, 25 ou 40
Température adm. max.	Corps de vanne	150 °C
	Servomoteur	Eau 150 °C, air et gaz 80 °C
Consigne (pression effective)		0,2 bar · 0,5 bar
Classe de fuite selon DIN EN 60534-4		≤ 0,05 % du K_{VS}
Conformité		CE · EAC

¹⁾ Exécution spéciale : vanne avec étanchéité FKM de la tige de la restriction. Membrane de réglage du servomoteur en FKM



Nota :

Passage de chromatation à passivation irisée

Le traitement de surface des composants en acier passivés fabriqués par SAMSON a été modifié. C'est pourquoi il se peut que vous receviez un appareil utilisant des composants ayant subi différents types de traitement de surface. Par conséquent, certains composants peuvent présenter des surfaces d'aspect différent, de couleur jaunâtre ou argenté, selon le traitement effectué. Cela n'a aucune influence sur la protection anticorrosion.

Vous trouverez plus d'informations sur la page ► www.samson.de/chrome-en.html

9 Dimensions

Plan coté · Vanne type 2423 équilibrée par soufflet

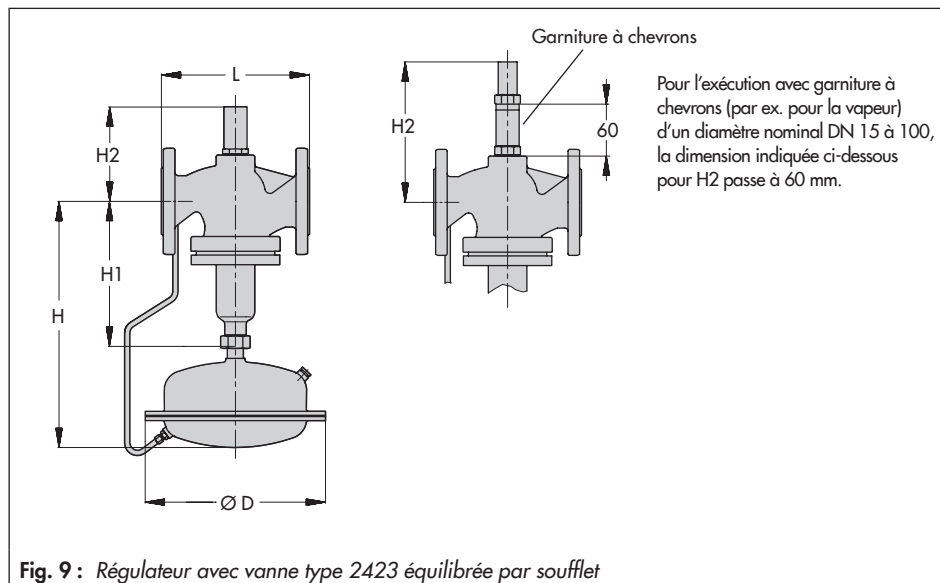


Tableau 4 : Cotes en mm et poids · Vanne type 2423 équilibrée par soufflet

Diamètre nominal DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
Longueur entre-bridés L	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	730
Hauteur H1	225						300		355	460	590	730	
Hauteur H2 ¹⁾	Autres matériaux 115			150			175	180	200	250	280	400	
	1.4571	113	-	130	-	170	176	-					
Hauteur H	390						465		520	625	765	895	
Servomoteur	Ø D = 225 mm, A = 160 cm ² 2)									Ø D = 285 mm, A = 320 cm ² 3)			
Poids ⁴⁾ approx. en kg	12	12,5	13,5	20	20,5	23	39	44	59	121	171	425	485

1) Exécution avec garniture à chevrons, DN 15 à 100 : +60 mm.

2) Au choix aussi avec servomoteur 320 cm² (DN 65 à 100). Pour les régulateurs avec raccord double Do2 (cf. ▶ T 3019), nous recommandons le servomoteur de 320 cm² pour un diamètre nominal DN 65 à 100.

3) Au choix avec servomoteur 640 cm².

4) Vanne en PN 25/40 : +10 %.

Plan coté · Vanne type 2423 équilibrée par membrane

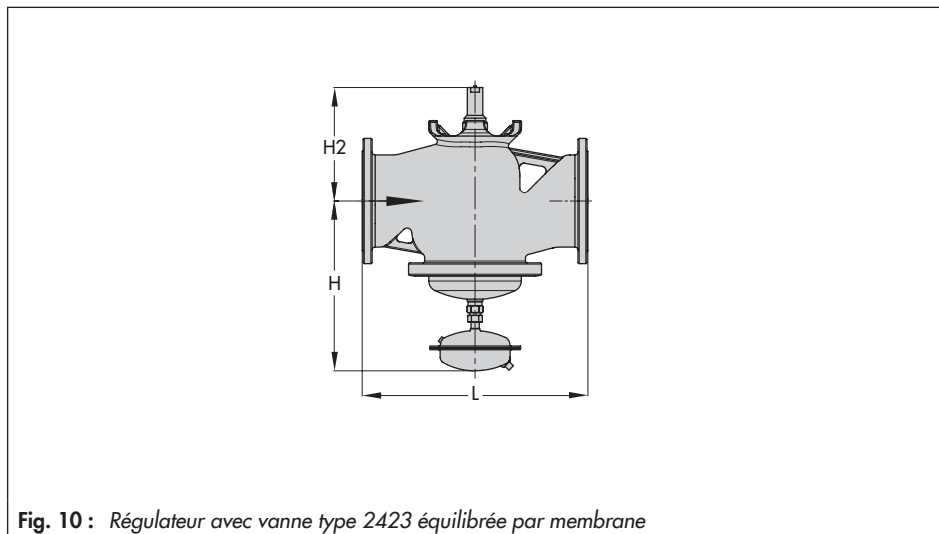


Fig. 10 : Régulateur avec vanne type 2423 équilibrée par membrane

Tableau 5 : Dimension en mm et poids · Vanne type 2423 équilibrée par membrane

Diamètre nominal	DN 65	DN 80	DN 100	DN 125	DN 150	DN 200	DN 250
Longueur entre-brides L	290	310	350	400	480	600	730
Hauteur H	355		380	450	475	585	
Hauteur H2	195		220	295	325	345	375
Poids pour PN 16 ¹⁾							
Vanne type 2423	34 kg	39 kg	56 kg	65 kg	85 kg	250 kg	270 kg
Servomoteur type 2426	7 kg			20 kg		30 kg	

¹⁾ PN 25/40 : +10 %

10 Service

Le service après-vente de SAMSON se tient à votre disposition en cas de dysfonctionnement ou de défaut.

Vous trouverez les adresses des filiales SAMSON, de ses représentants et de ses agences sur le site Internet ► www.samson.fr, dans les catalogues de produits SAMSON et au dos de cette notice.

Pour diagnostiquer une erreur ou obtenir de plus amples consignes de montage, veuillez nous indiquer les informations suivantes :

- Type d'appareil et diamètre nominal
- Vanne équilibrée par soufflet ou par membrane
- Numéro de commande et de fabrication
- Pression amont et pression aval
- Débit min./max. en m³/h
- Un filtre à tamis est-il installé ?
- Schéma de montage avec position exacte du régulateur et de tous les composants supplémentaires montés dans l'installation (vannes d'isolement, manomètres, etc.)



SAMSON RÉGULATION S.A.
1, rue Jean Corona
69120 Vaulx-en-Velin, France
Téléphone : +33 (0)4 72 04 75 00
Fax : +33 (0)4 72 04 75 75
samson@samson.fr · www.samson.fr

Agences régionales :
Nanterre (92) · **Vaulx-en-Velin** (69) · **Mérignac** (33)
Cernay (68) · **Lille** (59) · **La Penne** (13)
Saint-Herblain (44) · **Export Afrique**

EB 3015 FR